

# AUNQUE CERCA...

# SANO

Una guía para proteger a los niños de los pesticidas



National Children's Center  
for Rural and Agricultural Health and Safety



National Farm  
Medicine Center

MIGRANT CLINICIANS NETWORK



Historia: Salvador Sáenz, Amy K. Liebman, Patricia Juárez-Carrillo, Alma R. Galván, y Kate Kruse  
Reconocimientos: National Children's Center for Rural Agricultural Health and Safety, Farm Safety 4 Just Kids,  
Ejido Benito Juárez en Chihuahua, MX y Proyecto de Promotora de Anthony, NM.  
Diseño y arte: Salvador Sáenz. Asistencia de arte y color: Uriel E. Sáenz

Segunda  
edición



Termina el día, los trabajadores regresan a sus casas y sus hijos los reciben con gusto.



¿Qué pasa con los Gómez? No quieren abrazar a su niña, como si no les diera gusto verla

La quieren tanto que no la abrazan, porque saben que después de trabajar su ropa, manos y zapatos pueden traer residuos de pesticidas y pueden contaminarla.

Espérate hijita, no te acerques. Estábamos **TRABAJANDO** y no te podemos abrazar todavía.



Caray Josefina, ¡¿a poco no les da gusto ver a Lupita que ni siquiera la abrazan?!

Los pesticidas son venenos para matar pestes. Se llaman plaguicidas cuando se usan en plagas, herbicidas en hierbas y fungicidas en hongos.



¡Claro que nos da gusto!...  
¿Sabías Esther que hace unos días fumigaron el campo donde andamos piscando?

¿Y eso que tiene que ver con que no abracen a su niña?! Además, la fumigada fue hace días, ya no hay veneno, ya no huele...



Pos' aunque no huele, el pesticida se asienta en el campo. A lo mejor lo traemos en la ropa y zapatos y si Josefina la abraza se lo puede pegar.



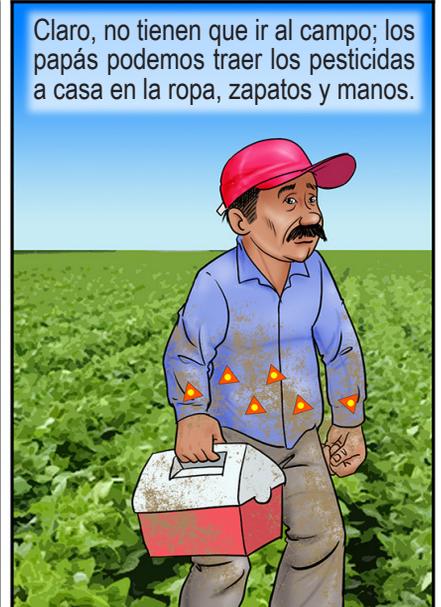
Ah que escandalosos se han vuelto desde que se vinieron para acá, ¡Poco veneno no mata! ¿A poco ya no se acuerdan cuando fumigábamos nosotros mismos allá en San Tito y nunca nos paso nada? Aquí el veneno ni siquiera lo tocamos, son otros quienes lo mezclan y lo echan.



Allá sí había peligro, pos teníamos que ayudar en la labor, aquí nuestros hijos ni se acercan al campo, menos al pesticida, ¿cuál daño puede haber para ellos?



¡A eso quería llegar; aunque los niños no se acercan, hay muchas formas de que entren en contacto con esos venenos!



Claro, no tienen que ir al campo; los papás podemos traer los pesticidas a casa en la ropa, zapatos y manos.



¡No exageren! Nosotros andamos todo el día en el campo y no nos pasa nada ¿por qué habría de pasarle algo a los niños?

Aunque los niños no vayan al campo, tienen más riesgos que los adultos.



¿Qué tanto podríamos traer que sea peligroso para ellos que son tan fuertes?



Porqué si echamos cuentas, el peligro sería para nosotros porque estamos más expuestos, y ellos son más resistentes.



¡Cierto! Cuando les pasa algo al día siguiente ya andan como si nada, si yo me golpeo me dura semanas el dolor, en cambio estos chamacos traviesos...



Precisamente por ser pequeños los niños tienen más riesgo.

¡Ora si que me hizo bolas; a ver, dígame, ¿cómo está eso?



Nomás vean...

Porqué los niños están en desarrollo comen más, respiran más y toman más líquidos que un adulto. Y hacen muchas cosas con las manos, todo se meten a la boca y estan siempre cerca del suelo.



Los niños se exponen a los pesticidas al...



Absorber por  
**PIEL y OJOS**



Ingerir por  
**BOCA**



Respirar por  
**NARIZ**

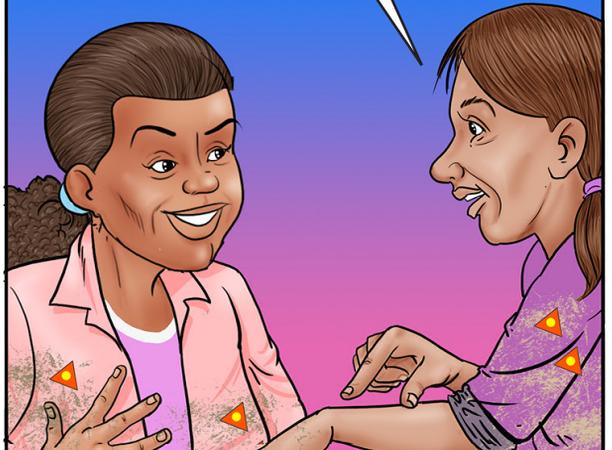


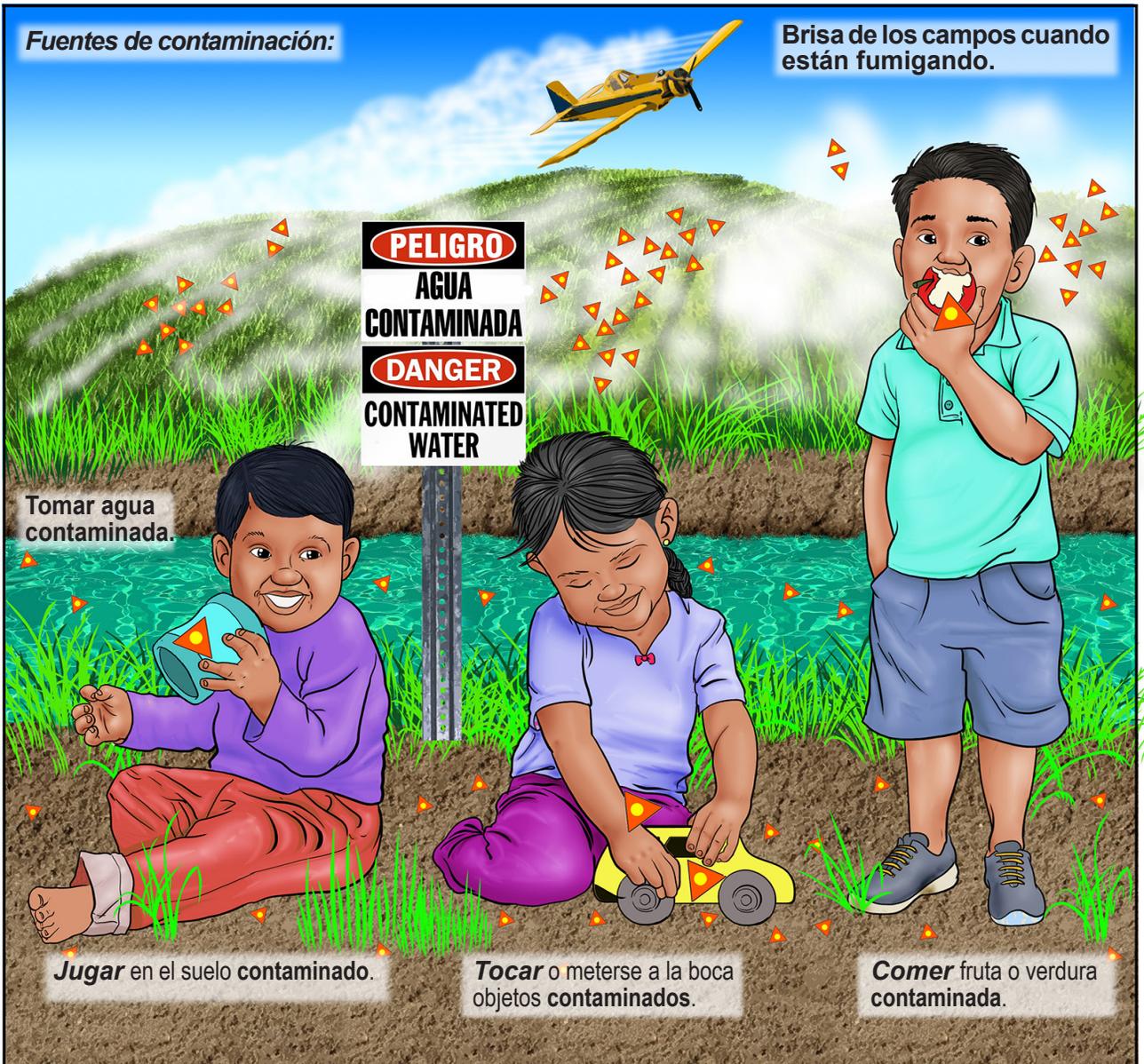
Sin querer, los padres podemos contaminar a los niños al abrazarlos o tocarlos.



¡¿DE VERDAD?!

¡Sí! Si traemos pesticidas en la ropa o zapatos.







no dejar salir a los niños y cubrir los juguetes que estén afuera cuando fumigan cerca de la casa,

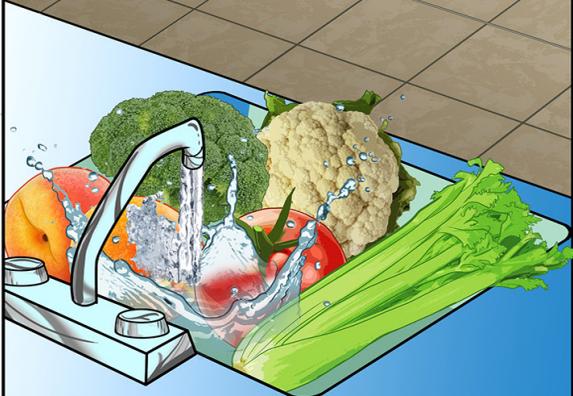


meter la ropa tendida pues se puede contaminar cuando fumigan,

lavar seguido los juguetes para quitar cualquier contaminante que puedan tener,



lavar bien frutas y verduras antes de comerlos,



evitar que los niños se bañen o jueguen con el agua de los canales de riego que pueda estar contaminada. Tampoco permita que los niños jueguen cerca .



Asegurar que los niños tomen agua potable.

Los pesticidas se asientan en todo lo que está en el suelo afuera o adentro de la casa.



¡Pos si... se la pasan en el suelo y jugando con la tierra!

¡Y se meten las manos y cosas a la boca...! ¡Y se batalla mucho para que se laven las manos!

¡Ah, ya entiendo por qué los niños tienen más peligro!







¡Hijole! Tanto tiempo con pesticidas cerca sin saber del peligro. Hasta escalofrios me dan nomás de recordar como usábamos en la casa los sobrantes o los costales de pesticida vacíos.



Mmmhh... quizás por eso hay tantos señores grandes de San Tito que tienen cáncer, como mi suegro.

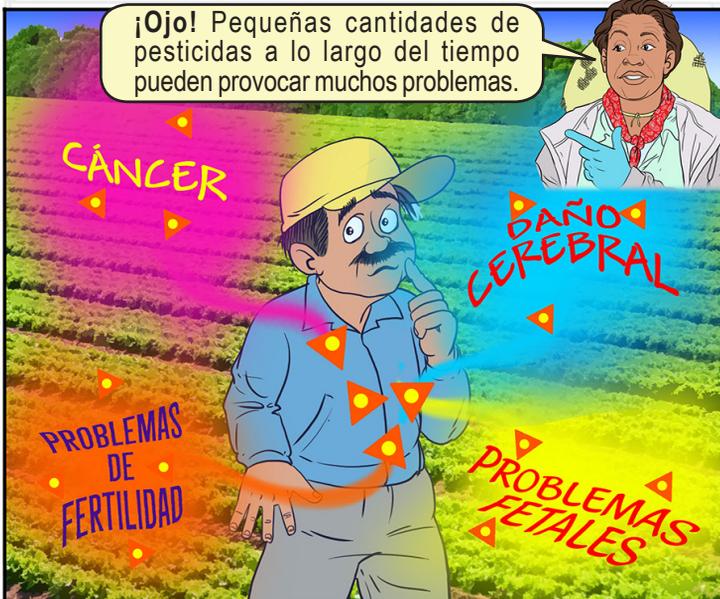


Si, pobre de mi papá; tantos años trabajado en el campo con pesticidas le pudo aumentar el riesgo de que tuviera cáncer.

Mi papá también trabajó toda su vida en el campo, siempre fumigó y nunca le pasó nada.



No siempre es cierto eso de que **poco veneno no mata...** el envenenamiento puede ser **POCO A POCO**, con pequeñas cantidades de veneno.



¡Ojo! Pequeñas cantidades de pesticidas a lo largo del tiempo pueden provocar muchos problemas.



Mi prima esta embarazada, ¿tendrán algún riesgo ella o su bebé?

Sí, las embarazadas deben seguir las mismas precauciones que los niños. Los pesticidas pueden hacerle daño a ella y provocar defectos en el bebé.



También sucede **DE REPENTE**. A Juanito Martínez jugaba, **DE PRONTO** le dolió la cabeza, se mareó y no podía respirar. La doctora dijo que se intoxicó con pesticidas.



¿Y se alivió?

Sí, y les pidieron evitar que el niño tuviera contacto con pesticidas porque...



...la exposición a pesticidas tiene mucho que ver con cánceres infantiles como leucemia y problemas de aprendizaje.



¡CARAY!

Quizá los pesticidas allá en el rancho eran la causa de...

enfermedad de los nervios

MAREOS

ahogos

DOLOR DE PANZA

ESTÓMAGO SUELTO

MAL DE OJO



¡Mejor ya ni le sigan que me está dando miedo y hasta lo que no coma me va a hacer daño!



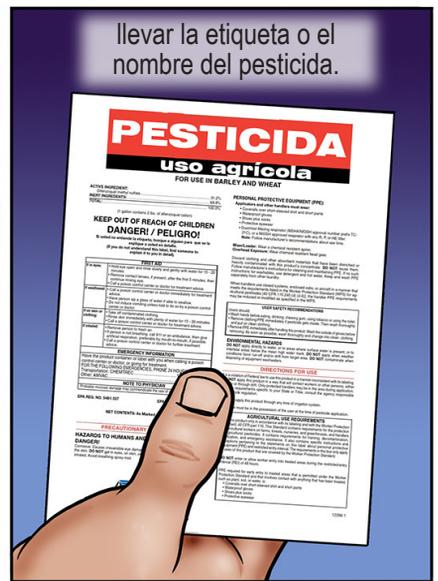


...actuar rápido e ir directo a emergencias. Decir que ustedes trabajan o viven cerca del campo...

...y que creen que el niño estuvo expuesto a los pesticidas,



llevar la etiqueta o el nombre del pesticida.



Y llevar a sus hijos a revisar regularmente...



Bueno, bueno, están hablando de los pesticidas del campo, pero aquí en la casa también usamos veneno para los bichos, ¿esos no hacen daño?.



¡Si! Los limpiadores, químicos y pesticidas que usamos en casa también pueden dañarnos. Hay que saber usarlos y guardarlos.



Mantenerlos fuera del alcance de los niños.



No guardar sustancias tóxicas en envases de refresco o comida, podrían confundir a cualquiera.



Los envases de pesticidas aunque se laven, conservan residuos por mucho tiempo. Y quien no sepa que tienen veneno podrían usarlos.





¿Ya oíste Toño? Ese bote que tienes como caja de herramienta nos puede dar problemas.



No podemos traer a la casa recipientes que hayan tenido pesticida, es un riesgo para todos



En cuanto pueda cambio la herramienta, ya le eché el ojo a otro bote, que no tenía veneno.



Infórmate dónde puedes dejar ese bote para que no dé más problemas.



Por ningún motivo se les vaya a ocurrir usar pesticidas del campo adentro o alrededor de la casa.



Bueno ya nos vamos porque hay que ir a hacer cena.



Espérenme, dejen ver si me acuerdo.



1) Bañarse ó lavarse las manos, brazos y cara y cambiarse de ropa antes de abrazar o cargar a los niños.

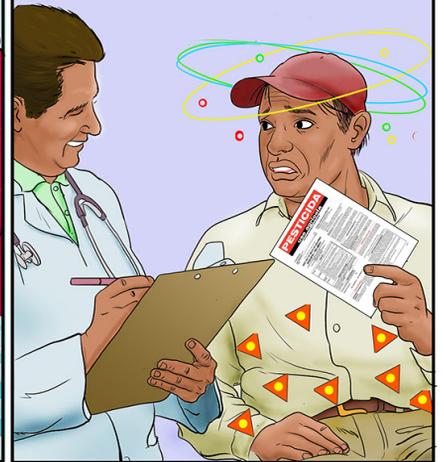
**2)** Quitarse los zapatos de trabajo antes de entrar a la casa.



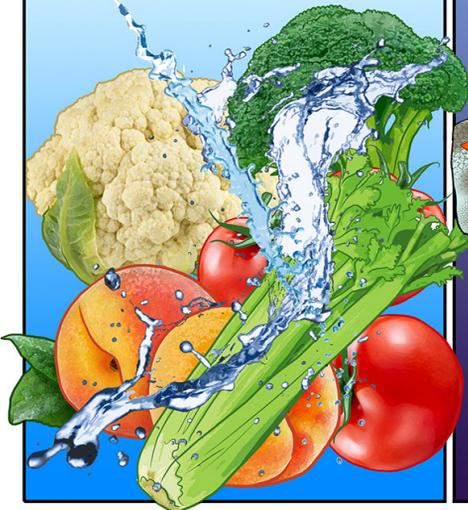
**3)** Lavarse las manos.



**4)** Reportar al doctor si se estuvo cerca de pesticidas en caso de un envenenamiento.



**5)** Lavar frutas y verduras antes de comerlas.



**6)** Separar y lavar aparte la ropa de trabajo.



**7)** Cubrir los juguetes que estén afuera cuando fumiguen y lavarlos antes de usarlos.



¡Bien!  
A poner en  
práctica lo que  
aprendimos.



Los pesticidas están siempre presentes. Pero podemos aprender cómo cuidarnos de ellos. Simplemente lavarnos las manos protege nuestra salud, la de nuestros niños y de nuestra comunidad.

